

beurer

TL 41



CE 0123

ES Lámpara de luz diurna
Instrucciones de uso

Índice

1. Información general	2	9. Eliminación	7
2. Símbolos	3	10. Solución de problemas	7
3. Indicaciones	3	11. Datos técnicos	7
4. Descripción del aparato	5	12. Garantía y asistencia	8
5. Puesta en funcionamiento	5		
6. Manejo	6		
7. Limpieza y mantenimiento del aparato	6		
8. Almacenamiento	7		

1. Información general

Estimada clienta, estimado cliente:

Nos alegramos de que haya elegido un producto de nuestra gama. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en los ámbitos del calor, peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje y aire.

Atentamente,
El equipo de Beurer

¿Por qué aplicar luz natural?

En otoño, cuando se reducen notablemente las horas de luz, y en invierno, cuando se pasa poco tiempo al aire libre, es posible que se noten síntomas de falta de luz, que se conocen también como “depresión invernal”. Los síntomas que pueden aparecer son muy diversos:

- Desequilibrio
- Desánimo
- Falta de energía y de motivación
- Malestar general
- Necesidad de dormir más
- Falta de apetito
- Problemas de concentración

La causa de la aparición de estos síntomas radica en que la luz, y en especial la luz del sol, es vital e influye directamente en el cuerpo humano. La luz del sol regula indirectamente la producción de melatonina, la cual solamente se metaboliza en la sangre en la oscuridad. Esta hormona indica al cuerpo cuándo es hora de dormir. Por ello, en los meses con poca luz solar se produce más melatonina, y esto es lo que hace más difícil levantarse, ya que las funciones corporales se encuentran todavía “en reserva”. La utilización de la lámpara de luz diurna inmediatamente después de despertarse por la mañana, es decir, lo más pronto posible, puede interrumpir la producción de melatonina, lo que puede influir positivamente en el estado de ánimo.

Por otra parte, la falta de luz frena la producción de serotonina, la hormona de la felicidad, que es decisiva para nuestro “bienestar”. En la aplicación de luz, se trata de variaciones cuantitativas de hormonas y sustancias químicas que actúan como mensajeros en el cerebro y pueden influir sobre nuestro nivel de actividad, nuestros sentimientos y nuestro bienestar. Para contrarrestar semejante desequilibrio hormonal, las lámparas de luz diurna pueden compensar la falta de luz solar natural.

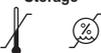
Dentro del campo de la medicina, en la fototerapia, se utilizan lámparas de luz diurna contra los síntomas de la falta de luz. Las lámparas de luz diurna simulan una luz diurna de más de 10 000 lux. Esta luz puede influir en el cuerpo humano y aplicarse como tratamiento o de forma preventiva. En cambio, la luz eléctrica normal no basta para influir en el equilibrio hormonal, ya que en una oficina bien iluminada la intensidad lumínica apenas alcanza los 500 lux.

Productos suministrados:

- Lámpara de luz diurna
- Estas instrucciones de uso

2. Símbolos

En las presentes instrucciones de uso o en el aparato se utilizan los siguientes símbolos.

	Leer las instrucciones de uso		Temperatura y humedad de almacenamiento admisibles
 Advertencia	Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones u otros peligros para la salud		Temperatura y humedad de funcionamiento admisibles
 Atención	Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios	 Nota	Indicación de información importante.
	Número de serie		Fabricante
 0123	El sello CE certifica que este aparato cumple los requisitos establecidos en la Directiva 93/42/EEC relativa a los productos sanitarios		Clase de protección II
IP 20	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior	O/I	OFF/ON
	Proteger de la humedad		Eliminar el embalaje respetando el medio ambiente

3. Indicaciones

Lea detenidamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, asegúrese de que estén accesibles para otros usuarios y respete las indicaciones.

Indicaciones de seguridad

Advertencia

- La lámpara de luz diurna está diseñada únicamente para el uso en el cuerpo humano.
- Este aparato no está destinado al uso comercial o clínico, sino exclusivamente al uso particular en el ámbito privado.
- El aparato es adecuado para el uso doméstico. No se precisan instrucciones especiales para utilizarlo.
- Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Asegúrese también de que la lámpara de luz diurna asiente bien.
- El aparato se puede conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
- No sumerja el aparato en agua ni lo utilice en ambientes húmedos.
- No lo utilice con personas que carezcan de autonomía, niños menores de tres años ni personas insensibles al calor (personas con lesiones cutáneas producidas por alguna enfermedad), tras la ingestión de analgésicos, alcohol o drogas.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (peligro de asfixia).
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- El aparato no debe guardarse empaquetado ni tapado cuando está caliente.
- Desenchufe siempre la fuente de alimentación y espere a que se enfríe el aparato antes de tocarlo.
- No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.
- Conecte y desconecte la fuente de alimentación y toque el botón de encendido y apagado siempre con las manos secas.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no quede cerca de objetos calientes ni llamas.
- Proteja el aparato de impactos fuertes.
- No desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él. Agarre directamente la fuente de alimentación para desenchufarla de la corriente.
- No utilice el aparato si presenta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- El conector sirve para cortar el suministro de corriente. Coloque el aparato de forma que pueda desenchufar sin problemas cuando lo desee el conector de la corriente eléctrica.
- La desconexión de la red de alimentación solo estará garantizada si la fuente de alimentación se desenchufa.
- No utilice el aparato cerca de mezclas inflamables de gas anestésico y aire, oxígeno u óxido de nitrógeno.
- En este aparato no es preciso realizar ningún calibrado, controles preventivos ni tareas de mantenimiento.
- El aparato no puede ser reparado por el usuario, ya que no contiene piezas que este pueda reparar.
- No modifique el aparato sin el permiso del fabricante.
- Si se ha modificado el aparato, deberán realizarse pruebas y controles exhaustivos que garanticen la seguridad para poder seguir utilizándolo.

Indicaciones generales

Atención

- Si se ha sometido a una operación ocular, consulte a un médico antes de utilizar el aparato.
- Si se le ha diagnosticado una enfermedad oftalmológica que le obliga a evitar la luz clara, consulte a un médico antes de utilizar el aparato.
- Si sufre una depresión severa, consulte a un médico antes de utilizar el aparato.
- Si su piel reacciona con sensibilidad a la luz (p. ej., lupus eritematoso sistémico), consulte a un médico antes de utilizar el aparato.
- Si está tomando medicamentos como analgésicos, medicamentos para presión alta y antidepresivos, debe consultar previamente al médico sobre el uso de la lámpara de luz diurna.
- En personas con enfermedades retinianas, antes de comenzar a utilizar la lámpara de luz diurna un oftalmólogo debe realizar un examen del paciente, al igual que en los casos de diabetes.
- No utilice el aparato en el caso de enfermedades oftalmológicas como cataratas, glaucoma, enfermedades del nervio óptico en general e infecciones del humor vítreo.
- Si está preocupado por su salud, consulte a su médico de cabecera.
- Antes de usar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Las bombillas están excluidas de la garantía.

Información relativa a la compatibilidad electromagnética

Advertencia

- Se debe evitar el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con otros aparatos, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto. Pero si resulta inevitable hacerlo, deberá vigilar este y los demás aparatos hasta estar seguro de que funcionan correctamente.
- El uso de otros accesorios y de una fuente de alimentación distinta de la que se entrega con el aparato puede tener como consecuencia mayores interferencias electromagnéticas o una menor resistencia contra interferencias electromagnéticas del aparato y provocar un funcionamiento incorrecto.
- Los dispositivos de comunicación de alta frecuencia portátiles (incluidos sus accesorios, como, p. ej., cables de antena y antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm de distancia de este aparato y de su cable de conexión. De lo contrario, se puede ver afectado el rendimiento del aparato.
- Si el aparato no emite luz o emite una luz destellante debido a interferencias electromagnéticas, utilícelo en otro lugar.
- Para garantizar el mantenimiento de la seguridad básica y las propiedades esenciales respecto a magnitudes perturbadoras electromagnéticas durante toda la vida útil prevista, el aparato no debe utilizarse cerca (p. ej., a una distancia inferior a 1,5 km) de emisoras de AM, FM y de televisión.

Reparación

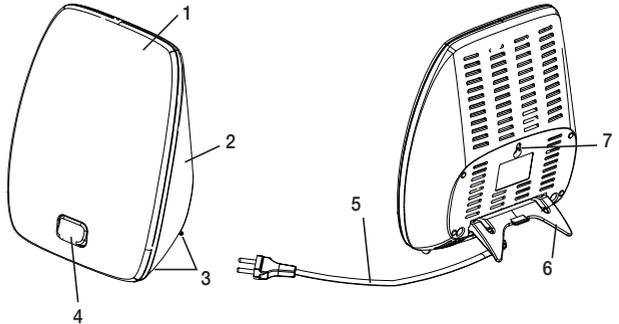
⚠ Atención

- No intente reparar el aparato, ya que podría provocarse lesiones graves. La no observación de esta indicación anula la garantía.
- Para llevar a cabo las reparaciones, diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado.
- No utilice el aparato si está dañado. Si el aparato no funciona, intente solucionar el problema con las instrucciones del capítulo "Solución de problemas". Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o un distribuidor autorizado.

4. Descripción del aparato

Vista general

1. Pantalla fluorescente
2. Parte posterior de la carcasa
3. Pies
4. Botón de encendido y apagado
5. Cable de alimentación con conector
6. Pie de apoyo
7. Orificio para colocación en pared



5. Puesta en funcionamiento

Retire la lámina protectora del aparato. Compruebe que el aparato no presenta daños ni anomalías. Si detecta algún daño o anomalía, no lo utilice y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su proveedor.

Colocación

Coloque el aparato sobre una superficie plana. Colóquelo de forma que la distancia entre el aparato y el usuario sea de entre 20 y 45 cm. Esta distancia garantiza un funcionamiento ideal.

Colocación en la pared

El aparato también puede colocarse en una pared. Para ello necesitará una pared fija y un gancho o escarpia (para paredes de hormigón por ejemplo un taco y un tornillo M4 de acero inoxidable y 25 mm de longitud). Cuelgue el aparato introduciendo el gancho o la escarpia de la pared en el orificio que tiene (en el centro de la parte trasera). El tornillo y el taco no se incluyen en el suministro.

⚠ Atención

No cuelgue el aparato en la pared si el orificio de la parte trasera está rajado o deteriorado. En ese caso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor.

ⓘ Nota:

- Asegúrese de que haya una toma de corriente cerca del lugar de colocación.
- Asegúrese de que el conector de red esté completamente dentro de la toma de corriente.
- Tienda el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él.

6. Manejo

1	Encender la lámpara ► Pulse el botón de encendido y apagado.												
2	Disfrute de la luz Colóquese lo más cerca posible de la lámpara, entre 20 y 45 cm. Durante la aplicación puede continuar con sus actividades habituales. Puede leer, escribir, hablar por teléfono, etc. <ul style="list-style-type: none">• Mire de vez en cuando unos segundos directa y brevemente a la luz, ya que la absorción y el efecto se producen a través de los ojos/la retina.• Puede utilizar la lámpara de luz diurna tan a menudo como desee. No obstante, el tratamiento es más eficaz si se aplica la fototerapia al menos durante 7 días consecutivos, de acuerdo con las indicaciones especificadas.• El momento del día más eficaz para el tratamiento es el comprendido entre las 6 de la mañana y las 8 de la tarde y la duración diaria recomendada es de 2 horas.• No obstante, a lo largo de toda la aplicación no mire directamente a la luz; dado el caso podría producirse un sobrecalentamiento de la retina.• Comience con una exposición breve que puede ir aumentando a lo largo de una semana.• Vigile la lámpara de luz diurna mientras esté en funcionamiento. Nota: Después de las primeras aplicaciones pueden producirse efectos secundarios como dolores de cabeza o de ojos y malestar, que no se presentarán en las sesiones siguientes, ya que el sistema nervioso se habrá acostumbrado a los nuevos estímulos. Deje de utilizar la lámpara de luz diurna durante algunos días hasta que los efectos secundarios hayan desaparecido y vuelva a intentarlo.												
3	Cosas que debe tener en cuenta Para una aplicación, la distancia recomendada entre la cara y la lámpara es de 20 - 45 cm. La duración de la aplicación depende de la distancia: <table border="1"><thead><tr><th>Lux</th><th>Distancia</th><th>Duración de la aplicación</th></tr></thead><tbody><tr><td>10 000</td><td>aprox. 20 cm</td><td>0,5 horas</td></tr><tr><td>5000</td><td>aprox. 30 cm</td><td>1 horas</td></tr><tr><td>2.500</td><td>aprox. 45 cm</td><td>2 horas</td></tr></tbody></table> En general, se puede afirmar lo siguiente: Cuanto más cerca esté la fuente de luz, más corto será el tiempo de aplicación.	Lux	Distancia	Duración de la aplicación	10 000	aprox. 20 cm	0,5 horas	5000	aprox. 30 cm	1 horas	2.500	aprox. 45 cm	2 horas
Lux	Distancia	Duración de la aplicación											
10 000	aprox. 20 cm	0,5 horas											
5000	aprox. 30 cm	1 horas											
2.500	aprox. 45 cm	2 horas											
4	Disfrute de la luz durante mucho tiempo En la estación del año en la que la luz es escasa, repita la aplicación al menos 7 días consecutivos o incluso más, según sus necesidades particulares. Realice preferentemente el tratamiento durante las horas de la mañana.												
5	Apagar la lámpara ► Pulse el botón de encendido y apagado. Los LED se apagan. Saque el enchufe de la toma de corriente. ATENCIÓN La lámpara se calienta tras usarla. Deje que se enfríe suficientemente antes de guardarla o empaquetarla.												

7. Limpieza y mantenimiento del aparato

El aparato debe limpiarse de vez en cuando.

Atención

- ¡Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato!
Desenchufe el aparato de la red y déjelo enfriar antes de proceder a limpiarlo.
- ¡No lave el aparato en el lavavajillas!
Para limpiarlo, utilice un paño ligeramente humedecido.

- No utilice productos de limpieza corrosivos y no sumerja nunca el aparato en agua. No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.

8. Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo desenchufado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Cumpla las condiciones de almacenamiento indicadas en el capítulo "Datos técnicos".

9. Eliminación

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato llegue al final de su vida útil no lo deseche con la basura doméstica.

Acuda para su eliminación a los puntos de recogida adecuados disponibles en su país. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



10. Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende	Botón de encendido y apagado no apretado	Pulse el botón de encendido y apagado.
	No hay corriente	Enchufe correctamente el conector.
	No hay corriente	El cable de alimentación no funciona. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor.
	Se ha superado la vida útil de los LED. LED defectuosos.	Para llevar a cabo las reparaciones, diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado.

11. Datos técnicos

Tipo	MDLEDV2
Modelo	TL41
Dimensiones (An x Al x Pr)	270 x 207 x 80 mm
Peso	aprox. 645 g
Fuente de iluminación	LED
Iluminancia	10 000 lux (distancia: aprox. 20 cm)
Conexión eléctrica	220-240 V ~, 50 Hz, 0,3 A
Condiciones de servicio	De 0°C a +40°C, 30-90 % de humedad relativa del aire, presión ambiente, 700-1060 hPa
Condiciones de almacenamiento	De -10°C a +60°C, 30-90 % de humedad relativa del aire, presión ambiente, 700-1060 hPa
Condiciones de transporte	De -10°C a +60°C, 30-90 % de humedad relativa del aire, presión ambiente, 700-1060 hPa
Clasificación del producto	Clase de protección II, IP20, sin pieza de aplicación, sin AP ni APG, funcionamiento continuo
Lugar de emisión de luz	Pantalla fluorescente (aprox. 440 cm ²)
Temperatura de color de los LED	6500 Kelvin
Vida útil de los LED	aprox. 10 000 horas
Grupo de riesgo de fuentes de luz	Clasificado según IEC 60601-2-57: 2011 como grupo de riesgo 1

Vida útil del producto	5 años
------------------------	--------

Potencia de radiación máxima de la TL 41

Potencia de radiación	Grupo de riesgo clasificado según IEC 60601-2-57: 2011	Valor máximo
E _{UVA} : ojo UV-A	Grupo libre	$1,6 \times 10^{-4} \text{ W}\cdot\text{m}^{-2}$
ES: luz UV actínica piel y ojo	Grupo libre	$1,5 \times 10^{-4} \text{ W}\cdot\text{m}^{-2}$
EIR: radiación infrarroja límites de exposición de riesgo para los ojos	Grupo libre	$5,7 \times 10^{-2} \text{ W}\cdot\text{m}^{-2}$
EH: riesgo térmico para la piel	Grupo libre	$3,1 \times 10^1 \text{ W}\cdot\text{m}^{-2}$
LB: luz azul	Grupo de riesgo 1	$1,1 \times 10^3 \text{ W}\cdot\text{m}^{-2}\cdot\text{sr}^{-1}$
LR: retinal térmico	Grupo libre	$2,4 \times 10^2 \text{ W}\cdot\text{m}^{-2}\cdot\text{sr}^{-1}$

Salvo modificaciones técnicas.

El número de serie se encuentra en el aparato.

Este aparato satisface los requisitos especificados en las directrices europeas sobre productos sanitarios 93/42/EEC y 2007/47/EC, así como la ley alemana sobre productos sanitarios.

Este aparato cumple con la norma europea EN 60601-1-2 y está sujeto a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética. Tenga en cuenta que los dispositivos de comunicación de alta frecuencia portátiles

y móviles pueden interferir en el funcionamiento de este aparato. Puede solicitar información más precisa al servicio de atención al cliente en la dirección indicada en este documento o leer el final de las instrucciones de uso.

12. Garantía y asistencia

En caso de reclamaciones en el marco de la garantía dirijase a su distribuidor local o a la delegación local (ver lista „Service international“).

Cuando nos envíe el aparato, adjunte una copia del recibo de compra y una breve descripción del problema.

Se aplican las siguientes condiciones de garantía:

1. El periodo de garantía para productos de BEURER es de 3 años o, si es superior, se aplica el periodo de garantía vigente en el país correspondiente a partir de la fecha de compra.
En caso de una reclamación de la garantía, la fecha de compra deberá demostrarse con el recibo de compra o una factura.
2. Las reparaciones (todo el aparato o solo algunas piezas) no hacen que se prolongue el periodo de garantía.
3. La garantía no tiene validez para daños debidos a
 - a. Uso indebido, p. ej. si no se siguen las instrucciones de uso.
 - b. Reparaciones o cambios realizados por el cliente o por una persona no autorizada.
 - c. Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio.
 - d. La garantía no tiene validez para accesorios sometidos al desgaste habitual (brazalete, pilas, etc.).
4. La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el aparato también queda excluida incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY INFORMATION

The "TL 41" has been designed and manufactured to conform to the highest standards of safety and performance including electromagnetic compatibility (EMC).

The appliance is complied with the following emission and immunity standard, and test level:

Emissions Test Standard	Compliance
RF emissions CISPR 11:2009+A1:2010	Group 1, Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2:2014	Class C
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3:2013	Complies

Immunity Test Standard	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2:2009	±8 kV contact ±15 kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4:2004	±2 kV, for power supply lines
Surge IEC 61000-4-5:2006	±1 kV line to line
Voltage dips, interruptions and variations on power supply input lines IEC 61000-4-11:2004	V_{NOM} : 230Vac Level of Reduction (dip): 500 mS at 30% of V_{NOM} and 100 mS at 60% of V_{NOM} Duration of Interruption ($>.95 * V_{NOM}$): 10ms
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8:2009	30 A/m
Conducted RF IEC 61000-4-6:2003+A1:2004+A2:2006	3 V, 150 kHz to 80 MHz 6V (ISM/ Amateur radio band)
Radiated RF IEC 61000-4-3:2006+A1:2007	10 V/m 80 Hz to 2,7 GHz



Zero-Plus International Limited
Rm 1004, 10/F, Join-in Hang Sing Centre, 71-75 Container, Port Road
Kwai Chung, New Territories, Hongkong

Distributed by

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com
www.beurer-healthguide.com



I-Plus Company Limited
4B Christchurch House, Beaufort Court,
Medway City Estate, Rochester, Kent, ME2 4FX
United Kingdom